



President
Mai Nguyen

Vice President
Kevin P. Nguyen

Secretary
Nikki Nguyen

Treasurer
Hy Huynh

Membership Chair
Nina Tran

Ambassador Chair
Brandon Macklin

Program & Event Chairs
Hieu Lam, Vietnamese
Jim Chong, English

Communications Chairs
Nhon Trinh, Vietnamese
Hy Huynh, English

Safety & Security Chair
Bao Mai

Advisory Board
Maria Alvarez
Office of Councilmember Kevin
McCarty
Mamie Yee
Office of Board of Supervisor
Jimmie Yee
Terrence Johnson
Stockton Boulevard
Partnership

THANKS TO OUR
SPONSOR

WELLS
FARGO

Safety & Security - An Toan cho Khu Little Saigon



Mission Statement

The mission of the Greater Sacramento Vietnamese American Chamber of Commerce (GSVACC) is to promote business and economic growth opportunities for its diverse members and to serve as a regional catalyst to make positive impacts to the community's health and economic well being.

Sứ Mệnh

- Bảo vệ & tranh đấu quyền lợi cho các cơ sở thương mại
- Phát triển kinh doanh các khu thương xá Việt Nam
- Hướng dẫn các thương gia về thể thức làm ăn
- Tạo tiếng nói & quảng cáo khu thương mại người Việt (Little Saigon)
- Xây dựng cộng đồng Việt Nam ngày một lớn mạnh hơn



Safety & Security

by Bao Mai

Ladies and Gentlemen,

In the last couple weeks, I have heard many of your concerns and frustrations regarding the safety on the Sacramento Little Saigon area. I do agree with your concerns and frustrations. In order to bring more businesses, prosperity, and a vibrant nightlife to the little Saigon area, we need to improve the security and safety along the Little Saigon corridor. I would like to emphasize the word "WE," because this goal will be impossible to achieve without your, the business owners, cooperation.

I understand the frustrations of losing your businesses because the customers are hesitant to shop at your stores and restaurants. I understand your fears of reporting the crimes to law enforcement because the gang may retaliate against your businesses. I have lived in the South Sacramento region for the last 20 years, I understand your fears and frustrations. I know improving the security and safety along the Little Saigon will be a tough goal. That is why I need your help and cooperation. WE can change little Saigon.

On March 24th, 2014, I heard many issues brought up by Little Saigon business owners. Two issues that stood out were panhandling/transients and parking.

Typically, there are two types of panhandling: passive and aggressive. Passive panhandling is asking for money without threat or menace. Passive panhandlers usually sit or stand in the corner with a cup. Aggressive panhandling is soliciting coercively. They follow you to your cars, yell at you, or threaten you. If a panhandler uses physical force or extremely aggressive actions, the panhandling may become a robbery.

To deal with passive panhandling, people need to stop giving them money. If people keep giving money to these panhandlers, they will stay around the area. Not only they will not leave, they will also invite more panhandlers to the Little Saigon area. It may sound insensitive, but you are trying to run a business. And your business will not prosper if the customers are hesitant to visit your stores and restaurants because there are panhandlers in your parking lot.

I am working with Matt from Paladin and the POP (Problem Oriented Policing) Sergeant to come up with a solution to alleviate this problem.

If the panhandlers become aggressive, I do want you to call Paladin Security (916-331-3175), or the Sheriff Department (916-874-5115). If they keep gathering in front of your business day after day, please call me (530-902-8545).

As for the parking problem, if there is an abandoned car in your plaza or parking lot, please call 311, or the Sheriff Parking Enforcement 876-6642. Stolen cars or abandoned cars are crime magnets, please call in and report to us. If you feel language may be a barrier, please call me 530-902-8545.

As for the issue of other restaurants/stores' customers parking in your parking lot, please call the landlord of your plaza first to see if you can reserve the parking spots in front of your businesses. I am looking at California Vehicle Code 22658 so figure out the steps of reserving parking lots for your stores only.

Please do not be hesitant to call me at **530-902-8545** or email at seanmai468@gmail.com if you have any concern or question.



An Toàn Khu Little Saigon

Kính thưa quý vị!

Trong những tuần trước, tôi đã nghe nhiều sự lo lắng và không hài lòng của quý vị về sự an toàn trong khu Little Saigon của Sacramento. Tôi thấy những điều lo lắng của quý vị rất đúng. Bản thân tôi vô cùng đồng cảm với sự lo lắng này. Nếu chúng ta muốn buôn bán nhiều hơn, phát đạt nhiều hơn, và có một cuộc sống sôi động về đêm ở trong khu Little Saigon, chúng ta phải làm hoàn hảo cái sự an ninh và tạo ra cái sự an toàn cho những người khách đến thăm Little Saigon. Tôi muốn nhấn mạnh cái chữ CHÚNG TA, tại vì cái mục tiêu này sẽ không thành hiện thực nếu không có sự hợp tác của quý vị, của những người chủ doanh nghiệp ở trong khu Little Saigon. Điều này đòi hỏi CHÚNG TA phải đoàn kết lại, cùng nhau vì mục tiêu chung.

Tôi biết quý vị đang rất lo lắng sẽ mất khách vì những người khách của quý vị không dám đến tiệm/nhà hàng của quý vị. Tôi hiểu quý vị không dám báo cảnh sát vì sợ mất thăng cước và bằng đảng sẽ trả thù. Tôi đã sống trong khu Nam Sacramento 20 năm nay, và tôi cũng là người Việt Nam. Vô cùng hiểu và thông cảm những nỗi lo của quý vị. Nếu CHÚNG TA không có biện pháp hợp lý, khoa học thì vấn đề cải thiện tình hình an ninh một cách rõ nét trong khu Little Saigon của Sacramento là một điều không hề đơn giản, thậm chí là rất khó. Điều này đòi hỏi phải có sức mạnh tổng hợp. Đó là lý do tại sao tôi cần sự giúp đỡ và sự hợp tác của quý vị. CHÚNG TA sẽ thay đổi khu Little Saigon của Sacramento, theo cách của chúng ta, BẰNG CHÍNH SỨC MẠNH CỦA CHÚNG TA.

Trong buổi họp ngày 3/24/2014, tôi đã nghe được một số vấn đề khó khăn của những người chủ kinh doanh trong khu Little Saigon đưa ra. Trong đó nổi bật lên là Hai vấn đề: người ăn xin, và tình hình đậu xe.

Vấn đề thứ nhất: ăn xin

Chúng ta Thường thấy có 2 loại ăn xin nói chung: thụ động và bạo động. Những người ăn xin thụ động thường ngồi / đứng một chỗ, tay cầm cái ly giấy. Những người ăn xin bạo động sẽ đi theo quý vị, la lối và chửi bới.

Đối với những người ăn xin thụ động: quý vị vui lòng thông báo cho người khách quý mến của CHÚNG TA tuyệt đối không cho tiền. Vì nếu họ được cho tiền, họ sẽ không đi và tiếp tục thực hiện hành vi xin tiền nữa. Đồng thời họ sẽ thông báo với những người ăn xin trong mấy khu khác đến khu Little Saigon. Kết quả là càng lúc càng nhiều người ăn xin, gây mất an ninh trật tự, kéo theo sự giám sát của khách hàng đến khu Little Saigon.

Đối với những người ăn xin bạo động: họ sẽ quấy rầy quý khách hàng mang tính chất bạo động hơn. Xin quý vị gọi Paladin Security 916-331-3175. Hay là gọi Sacramento Sheriff 916-874-5115. Đặc biệt nếu quý vị thấy ngày nào cũng có 1 người hay 1 đám người chuyên môn quấy rầy mấy khách hàng, xin gọi tôi 530-902-8545.

Tôi cũng đang nói chuyện với Paladin Security và cảnh sát quận Sacramento để tìm cách giải quyết vấn đề này trong tương lai.

Vấn đề thứ 2: đậu xe.

Nhiều chủ tiệm đã phàn nàn vì có nhiều người đậu xe trước tiệm rồi đi bộ qua...tiệm khác. Đây thật là một việc làm không lịch sự. Xin quý vị gọi chủ đất của tiệm và hỏi về đặt chỗ đậu xe riêng cho tiệm quý vị. Tôi sẽ coi về luật California Vehicle Code 22658 và sẽ chia sẻ cho quý vị sau.

Nếu quý vị thấy xe bị bỏ trong khu của quý vị, xin quý vị gọi Sheriff Parking Enforcement 874-5115, hay là gọi tôi 530-902-8545. Chỗ nào có xe bỏ là có tội phạm, xin quý vị gọi báo cáo liền.

Xin quý vị đừng ngại gọi tôi nếu có câu hỏi gì. Hay là emailseanmai468@gmail.com. Xin quý vị gọi Paladin hay là cảnh sát quận, hay tôi nếu quý vị thấy những gì khả nghi. Bởi vì mang lại sự bình yên cho việc kinh doanh của quý vị là nhiệm vụ và cũng là niềm hạnh phúc của tôi.

Một lần nữa, xin kính chúc sức khỏe quý vị đại biểu, quý bà con cô bác, anh chị. Kính chúc quý bà con kinh doanh phát đạt.

Xin Gọi Anh Bảo Mai

**Khi có vấn đề Liên Quan Đến Sự An Toàn Của
Quý Vị Trong Khu Little Saigon
530-902-8545**

Mục tiêu chung

Một trong những mục tiêu chính của Phòng thương mại về lâu dài là phát triển cộng đồng địa phương Việt Nam Sacramento bằng cách giúp kết nối các doanh nghiệp khu Little Sài Gòn với nhau. Phòng thương mại cam kết tạo nên một sự khác biệt rất quan trọng trong cộng đồng Việt Nam.

Các tình nguyện viên và các thành viên kinh doanh trực tiếp và gián tiếp có thể có lợi như là kết quả của việc giúp đỡ và hỗ trợ các mục tiêu của doanh nghiệp địa phương và các chủ nhân kinh doanh cá thể. Chúng tôi cố gắng tập hợp các tài năng cá nhân và doanh nghiệp muốn tạo sự khác biệt có ý nghĩa tích cực trong cộng đồng Việt Nam. Bằng cách làm việc với nhau và tạo ra một nguồn lực cho các cộng đồng Á Châu Việt Nam, ảnh hưởng thực có thể giúp những người tham gia trực tiếp trong nỗ lực phát triển kinh doanh của riêng mình trong khi có một tác động lâu dài trên cộng đồng này.

Security/Safety - In order to create a business-friendly environment we must first, create a safer environment. GSVACC along with the County Sheriff will implement a law enforcement program:

1) Business Watch

a) This program is neighboring businesses working with law enforcement to establish support and a network that shares information effectively. When neighboring merchants get together and cooperate with law enforcement, crime CAN be reduced.

Visibility/Image - Bringing businesses in the Little Saigon to the mainstream and bringing in the mainstream to the area is the ultimate goal. We will roll out a massive marketing/branding plan that will include distribution of business brochures at strategic locations, press releases, public relations events, and reaching out to the public based on our database that we will compile through these events.

Relationship Building - In order for the first three components to work, members and community participation is necessary. Relationship building is vital because there must be a collaborative relationship that identifies the needs start from our members, the values start from our community, the bridge is the chamber, and the decision making process rests in the hands of local officials and law enforcement. We will create a representation system, in which every plaza will have one representative with a back-up. This will improve representation and the flow of information.

Operating A Business In Sacramento

City of Sacramento:

City Hall (915 I Street)	All Area Code (916)
Economic Development Div. (General business assistance)	808-7223
Office of Small Business (Economic Dev. Dept.)	808-7223
Business License (Finance Department)	808-8500
Planning & Building Div.	808-2534
Business Permits	808-8500
Fire Prevention Div. (Fire Code)	808-5266
City Utilities (Water Sewer)	808-5454
General Services (Alley Curb & Gutter Repair)	808-1888

Sacramento County: (827 7th Street)

County Clerk Business License (Fictitious name filing)	874-6644
Zoning Check	874-6221
Commercial Building Permits/Plan Submittal & Review	875-5296
Environment Regulatory Assistance	364-4110
Fire Safety Inspection (Fire Code)	942-3300
Sign Permit	874-6221
Transportation Permit	874-6544

State:

State of California Office of Small Business	375-4940
Board of Equalization	800-400-7115
Seller's Permit/Sale and Use Tax Permit	800-400-7115
Incorporation Registration	657-5448
Dept. of Labor Law	263-1811
Alcoholic Beverage License	227-2002
Health Permit or Registration (Restaurants, Bars, Food, etc.)	875-5440
BERC - Approved Certified Kitchens	874-1029
Contractors License	800-321-2752

Federal:

U.S. Small Business Administration (Northern CA)	930-3700
650 Capitol Mall, Suite 7-500, Sacramento, CA 95814	
IRS Tax ID No.	800-829-1040
Social Security	800-772-1213
Environmental Protection Agency (EPA), (San Francisco)	415-947-8000
Food and Drug Administration (FDA)	510-337-6700
Labor Dept. (Occupational Safety & Health Admin.)	800-475-4019
The SBA can help finance your business. Give us a call	916-735-1700

